

To: Unicode Technical Committee and ISO/IEC JTC1/SC2 and WG2
From: Deborah Anderson, SEI, UC Berkeley
Date: 21 September 2016
Title: Preliminary Mapping table of Möller's Egyptian Hieroglyphs

This document describes the contents of the accompanying spreadsheet.

The spreadsheet identifies the mappings between Möller and Gardiner, based on various sources (listed below, under "Spreadsheet fields"). It also highlights (in yellow or grey), the newly proposed characters in N4741 (L2/16-250) so experts can easily identify the proposed characters, and check to see whether separate encoding is justified (or whether they should be mapped to other characters). The spreadsheet will also allow experts to check the mappings for the non-highlighted (non-proposed) characters. The spreadsheet is intended to be an aide to help in reviewing N4741 and to identify and correct Möller to Gardiner mappings; it is not meant to be definitive.

Experts are asked to first focus on the highlighted fields for the proposed characters, and then to review the other mappings.

Spreadsheet fields

The fields in the spreadsheet are as follows:

- Möller number
 - Numbers appear in the format MoXXX, and refer to the numbers in the 4 vols of Möller's *Hieratische Paläographie*
- Bob Richmond's 2016 rough mapping of Möller to characters currently in [Unicode](#)
 - Cited by the letter and number in the Unicode name (i.e., "B005A", which is shorthand for "EGYPTIAN HIEROGLYPH B005A", the full [Unicode](#) character name)
- Bob Richmond's proposed mapping for clusters
 - Cluster sequences use *, :, and +, as described in [L2/16-018](#). Note that the plus sign (+) has since been rescinded, and the exact model and syntax for the clusters is still under discussion.
- Hieroglyphica (2000A) mapping by Bob Richmond
- N4741 proposed code point by Michael Everson
- N4741 proposed name by Michael Everson
 - Proposed names follow the Unicode naming pattern (i.e., Gardiner category + next number available in [Unicode](#) for that category)
- N4741 references to Möller

- The format is v[olume] p[age] n[ote]
- Vervloesem's mapping
 - Based on <http://www.filipvervloesem.be/indexmoller.pdf>. The slash (/) indicates that there was no Gardiner equivalent
- Mark-Jan Nederhof's mapping
 - Based on <https://mjn.host.cs.st-andrews.ac.uk/egyptian/unicode/tablehieratic.html>
- Comments

Highlighting:

Yellow highlighting: indicates proposed characters that have no mapping, or only have a number assigned in Hieroglyphica 2000 (but the character is not in Unicode).

Grey highlighting: indicates that the newly proposed characters has a proposed mapping by at least one source (either BR, V, or MJN).

Other abbreviations:

M (or in numbering on the left-hand column, Mo) = Möller

BR = Bob Richmond

MJN = Mark-Jan Nederhof

V = Vervloesem

E = Everson

DA = Debbie Anderson

* = see Comments column